

## XEM XÉT LẠI TÌNH TRẠNG CHỮA BỆNH KHÔNG TỰ NGUYỆN:

Trong vòng 35 ngày kể từ ngày quý vị là bệnh nhân không tự nguyện (hoặc trong vòng 10 ngày nếu là trẻ em), Tòa Án Sức Khỏe Tâm Thần phải xem xét lại trường hợp của quý vị để quyết định xem quý vị có vẫn cần lệnh điều trị không tự nguyện hay không. Tuy nhiên quý vị có thể nộp yêu cầu cho Tòa Án bất cứ lúc nào về việc xem xét lại tình trạng chữa bệnh không tự nguyện của quý vị.

## KHIẾU NẠI

Nếu quý vị có thắc mắc về việc điều trị và/ hoặc cần lời khuyên về khiếu nại, quý vị có thể thảo luận điều này với luật sư của Trung tâm Luật Sức khỏe Tâm thần (MHLC).

## THÔNG TIN LIÊN LẠC HỮU ÍCH

### Mental Health Tribunal (Tòa án Sức Khỏe Tâm Thần)

Lầu 2, đường 681 Murray Street  
West Perth WA 6005

Hộp thư số: PO Box Z5272 St. Georges Tce  
Perth WA 6831

Điện thoại: (08) 6553 0060

### Mental Health Advocacy Service (Dịch vụ bệnh vực bệnh nhân tâm thần)

Unit 6, 18 Harvest Terrace  
West Perth WA 6005

Điện thoại: (08) 6234 6300

Điện thoại miễn phí: 1800 999 057

### Health Consumers Council (Hội đồng người tiêu dùng Y tế)

6/40 Lord Street  
East Perth WA 6004

Hộp thư số: PO Box C134

Perth WA 6839

Điện thoại: (08) 9221 3422

Điện thoại miễn phí: 1800 620 780 (country only)

### Office of the Chief Psychiatrist Health Department of WA

#### (Văn phòng của Bác sĩ tâm thần trưởng Sở y tế Tây Úc)

189 Royal Street  
East Perth WA 6004

Hộp thư số: GPO Box A5

Perth Business Hub 6849

Điện thoại: (08) 6553 0000

### The Health and Disability Complaints Service Office (Dịch vụ khiếu nại về Y tế và Khuyết tật)

Hộp thư số GPO Box B61

Perth WA 6838

Điện thoại: (08) 6551 7600

Điện thoại miễn phí: 1800 813 538

### Mental Health Commission (Ủy ban Sức khỏe Tâm thần)

Lầu 1, 1 Nash St.

Perth WA 6000

Điện thoại: (08) 6553 0400

## CONTACT

### Mental Health Law Centre

Address: 255 Hay Street, Subiaco WA 6008

Thư gửi về: PO BOX 8078, Subiaco East WA 6008

Thư gửi về: (08) 9328 8012

FREE CALL STATEWIDE: 1800 620 285

Facsimile: (08) 6323 3382

Website: [www.mhlcwa.org.au](http://www.mhlcwa.org.au)

Email: [reception@mhlcwa.org.au](mailto:reception@mhlcwa.org.au)



@MHLCWA



<https://www.facebook.com/MHLCWA/>



<https://au.linkedin.com/company/mental-health-law-centre>

## GIỚI THIỆU VỀ TRUNG TÂM LUẬT SỨC KHỎE TÂM THẦN (THE MENTAL HEALTH LAW CENTRE)

Trung tâm MHLC là Trung tâm Luật pháp Cộng đồng trên toàn tiểu bang chuyên về luật sức khỏe tâm thần. Chúng tôi không phải là cơ quan chính phủ. Chúng tôi là tổ chức cộng đồng độc lập thiện nguyện, được tài trợ để cung cấp các dịch vụ pháp lý chuyên biệt trên toàn Tây Úc.

Mục đích chính của chúng tôi là cung cấp tư vấn và đại diện pháp lý bảo mật cho những người là bệnh nhân không tự nguyện trong hệ thống chăm sóc sức khỏe tâm thần. Chúng tôi cũng có thể hỗ trợ các vấn đề pháp lý khác nhưng chỉ khi vấn đề liên quan trực tiếp đến bệnh tâm thần.

**Khước từ trách nhiệm pháp lý:** người viết, nhà xuất bản, và Trung tâm Luật Sức khỏe Tâm Thần (WA) Inc. không chịu trách nhiệm về độ tin cậy và độ hoàn chỉnh của thông tin trong ấn phẩm này; và không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý đối với hành động được thực hiện hoặc không được thực hiện do kết quả của nội dung này; hoặc cho bất kỳ sai sót và thiếu sót nào. Cần nhấn mạnh rằng người đọc có thể cần tư vấn pháp lý liên quan đến hoàn cảnh đặc biệt của họ. Đang hiện hành **tháng 11 năm 2015**

# mental health

## LAW CENTRE

## LỆNH NHẬP VIỆN CHO BỆNH NHÂN KHÔNG TỰ NGUYỆN

## SỨC KHỎE TÂM THẦN TRUNG TÂM PHÁP LUẬT

## AI LÀ BỆNH NHÂN KHÔNG TỰ NGUYỆN?

Bệnh nhân không tự nguyện là người phải chấp nhận điều trị mà không có sự đồng ý của chính họ. Quý vị có thể:

- nhập viện một bệnh viện được ủy quyền và được yêu cầu ở lại (nội trú); hoặc là
- sống trong cộng đồng và được điều trị theo Lệnh Điều trị Cộng đồng (CTO). Có một cuốn sách khác trong loạt bài này với thông tin về CTOs.

## LÀM SAO TÔI TRỞ THÀNH BỆNH NHÂN KHÔNG TỰ NGUYỆN?

Một số người có quyền giới thiệu quý vị đến một dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hoặc một bệnh viện được ủy quyền để đánh giá về tâm thần. Quý vị có thể được giới thiệu về bác sĩ hoặc chuyên gia về sức khỏe tâm thần có kinh nghiệm như:

- nhà tâm lý học;
- y tá có đăng ký;
- nhà trị liệu nghề nghiệp; hoặc
- nhân viên xã hội.

Bất kỳ người nào trong số họ đều có thể giới thiệu quý vị nếu họ nghi ngờ một cách hợp lý quý vị cần phải được giữ lại trong bệnh viện để điều trị. Tuy nhiên một nhà chuyên môn không thể giới thiệu yêu cầu quý vị thực hiện đánh giá về tâm thần nếu:

- họ chưa đánh giá tình trạng bệnh của quý vị trước; và
- hơn 48 giờ đã trôi qua kể từ khi họ đánh giá quý vị.

Nếu quý vị được giới thiệu yêu cầu thực hiện đánh giá tâm thần, nhà chuyên môn phải cung cấp cho quý vị thông tin về:

- khi nào và ở đâu sự giới thiệu đã được thực hiện và khi nào nó sẽ hết hạn (thường là 3 ngày);
- liệu việc giới thiệu có thể được gia hạn hay không và quá trình gia hạn nó;
- nơi việc kiểm tra tâm thần của quý vị sẽ được thực hiện; và
- khi nào và ở đâu việc đánh giá sơ bộ của họ được thực hiện.

Nếu cần thiết, bác sĩ đánh giá quý vị có thể giữ quý vị lại để đảm bảo việc khám bệnh cho quý vị được thực hiện. Họ cũng có thể sắp xếp cho một nhân viên chuyên chở hoặc cảnh sát đưa quý vị đến nơi kiểm tra nếu quý vị không có lựa chọn thay thế an toàn khác.

## CÁI GÌ SẼ XẢY RA TẠI NƠI TÔI ĐƯỢC KHÁM?

Một khi quý vị đến nơi dự kiến khám, quý vị không thể rời khỏi bệnh viện cho đến khi bác sĩ tâm thần kiểm tra quý vị. Một nhà tâm thần học phải khám nghiệm quý vị trong vòng 24 giờ để quyết định quý vị có cần điều trị như một bệnh nhân không tự nguyện hay không. Nếu đã hơn 24 giờ và quý vị chưa được kiểm tra, quý vị có thể đi về.

Sau khi được kiểm tra quý vị có thể:

- được xác nhận là bệnh nhân không tự nguyện theo lệnh điều trị nội trú;
- được giữ lại để kiểm tra thêm bởi bác sĩ tâm thần nhưng quý vị không thể bị giữ lâu hơn 72 giờ kể từ khi quý vị đến. Bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian 72 giờ này, quý vị có thể được xem như là đối tượng của lệnh điều trị nội trú;
- quý vị có thể trở thành bệnh nhân không tự nguyện theo Lệnh Điều trị Cộng đồng; hoặc
- quý vị sẽ được ra về

Lưu ý: việc điều trị cho quý vị sẽ không thể thực hiện mà không có sự đồng ý của quý vị ngay cả khi quý vị là người được giới thiệu, trừ khi quý vị là đối tượng của lệnh điều trị không tự nguyện hoặc trong trường hợp khẩn cấp.

## BÁC SĨ TÂM THẦN SẼ CÂN NHẮC ĐIỀU GÌ TRƯỚC KHI RA QUYẾT ĐỊNH?

Quý vị chỉ có thể là đối tượng của lệnh điều trị nội trú không tự nguyện nếu tất cả các tiêu chí sau được đáp ứng:

1. quý vị bị bệnh tâm thần cần điều trị;
2. rằng, vì bệnh tâm thần của quý vị có một nguy cơ đáng kể:
  - a. sức khỏe và an toàn của quý vị hoặc của người khác; hoặc là
  - b. quý vị có thể làm hại một cách nghiêm trọng đến bản thân hoặc người khác;
3. quý vị không có khả năng tự đưa ra quyết định điều trị cho bản thân quý vị;
4. CTO sẽ không phù hợp trong các hoàn cảnh; và
5. quý vị không thể được điều trị cách nào nhẹ hơn là dùng lệnh điều trị nội trú.

## LỆNH ĐIỀU TRỊ KHÔNG TỰ NGUYỆN KÉO DÀI BAO LÂU?

Nếu quý vị được yêu cầu trở thành bệnh nhân nội trú không tự nguyện, một lệnh sẽ được thực hiện để giữ quý vị:

- đến 21 ngày nếu quý vị là người lớn; hoặc
- đến 14 ngày nếu quý vị là người trẻ em.

Trong vòng 7 ngày trước khi kết thúc giai đoạn tạm giữ, quý vị phải được bác sĩ tâm thần kiểm tra lại. Họ phải quyết định:

- gia hạn lệnh điều trị nội trú của quý vị đến 3 tháng nếu quý vị là người lớn; hoặc đến 28 ngày nếu là trẻ em;
- cho quý vị xuất viện và chuyển quý vị sang CTO; hoặc
- thu hồi lệnh điều trị nội trú và để quý vị ra về.

Lệnh điều trị không tự nguyện có thể được tiếp tục nhiều lần nếu cần thiết cho đến khi quý vị đủ khỏe để không cần điều trị không tự nguyện ở bệnh viện.

## LỆNH ĐIỀU TRỊ NỘI TRÚ KẾT THÚC NHƯ THẾ NÀO?

Bất cứ lúc nào trong khi quý vị là một bệnh nhân, bác sĩ tâm thần của quý vị có thể quyết định rằng:

- quý vị không còn cần phải là một bệnh nhân không tự nguyện (có nghĩa là quý vị có thể ở lại bệnh viện như bệnh nhân tự nguyện hoặc ra về); hoặc
- quý vị có thể được xuất viện và được điều trị trong cộng đồng theo CTO.

Cách khác, quý vị phải được xuất viện và ra về nếu:

- Lệnh điều trị nội trú của quý vị hết hạn; hoặc
- Toà án Sức khỏe Tâm thần xem xét trường hợp của quý vị và quyết định quý vị không còn cần phải là một bệnh nhân không tự nguyện trong bệnh viện.
-